

25-04-74-T
03-1/25918 OJK
02 August 2006

3/25918 OJK
✓

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje
osoba odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od
1991. godine

Predmet br. IT-04-74-T

Datum: 26. juli 2006.

Original: FRANCUSKI

DEŽURNI SUDIJA

Rješava: sudija Wolfgang Schomburg

Sekretar: g. Hans Holthuis

Nalog od: 26. jula 2006.

TUŽILAC

protiv

**JADRANKA PRLIĆA
BRUNE STOJIĆA
SLOBODANA PRALJKA
MILIVOJA PETKOVIĆA
VALENTINA ĆORIĆA
BERISLAVA PUŠIĆA**

NALOG O PRODUŽENJU ROKA

Tužilaštvo:

g. Kenneth Scott
g. Daryl Mundis

Odbrana:

g. Michael Karnavas i gđa Suzana Tomanović za Jadranka Prlića
gđa Senka Nožica i g. Peter Murphy za Brunu Stojića
g. Božidar Kovačić i gđa Nika Pinter za Slobodana Praljka
gđa Vesna Alaburić za Milivoja Petkovića
gđa Dijana Tomašegović-Tomić za Valentina Ćorića
g. Fahrudin Ibrišimović i g. Roger Sahota za Berislava Pušića

Prijevod

JA, WOLFGANG SCHOMBURG, dežurni sudija Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud),

RJEŠAVAJUĆI PO molbi optuženog Slobodana Praljka (dalje u tekstu: optuženi), koja je podnesena u ime svih optuženih u ovom predmetu, kojom se traži da rok za podnošenje zajedničkog odgovora na zahtjev Tužilaštva (dalje u tekstu: tužilaštvo) za prihvatanje dokaznih predmeta na osnovu pravila 92bis(A) i (D) Pravidnika o postupku i dokazima (dalje u tekstu: Pravidnik) od 20. jula 2006. (dalje u tekstu: Zahtjev) bude produžen do 25. augusta 2006.,

IMAJUĆI U VIDU zahtjev tužilaštva, kojim se traži prihvatanje dokaznih predmeta na osnovu pravila 92bis(A) i (D) Pravidnika (*"Prosecution Motion for Admission of Evidence Pursuant to Rule 92 bis (A) and (D) (Mesic)"* /Zahtjev tužilaštva za prihvatanje dokaza na osnovu pravila 92bis(A) i (D) (Mesić)/), koji je tužilaštvo podnijelo 14. jula 2006. (dalje u tekstu: Zahtjev),

IMAJUĆI U VIDU argument optuženog da branioci šestorice optuženih (dalje u tekstu: odbrana) nisu imali mogućnost da se dogovore o Zahtjevu, budući da je Zahtjev podnesen 14. jula 2006., a da ga je odbrana primila 17. jula 2006., što znači za vrijeme pauze u radu Suda kad odbrana nije u Haagu,

IMAJUĆI U VIDU, osim toga, argument optuženog da je Pretresno vijeće III Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Vijeće) u više navrata poticalo podnošenje zajedničkog odgovora optuženih,

BUDUĆI DA Vijeće može na osnovu pravila 126bis Pravidnika promijeniti rok od četrnaest dana za podnošenje odgovora na podnesak jedne od strana u postupku,

BUDUĆI DA je Zahtjev podnesen i da ga je odbrana primila za vrijeme pauze u radu Suda, te da se obrana stoga nije mogla dogovoriti o tom pitanju,

BUDUĆI DA Vijeće potiče podnošenje zajedničkih odgovora optuženih,

BUDUĆI DA je stoga prikladno odobriti produženje roka za podnošenje zajedničkog odgovora do 25. augusta 2006.,

Prijevod

ZBOG TIH RAZLOGA,

NA OSNOVU pravila 126*bis* Pravilnika,

NAKON KONSULTACIJA sa sudijom Jean-Claudeom Antonettijem, predsjednikom Vijeća,

UDOVOLJAVAM molbi i

PRODUŽUJEM rok za podnošenje eventualnog zajedničkog odgovora na Zahtjev do 25. augusta 2006.

Sastavljeno na engleskom i na francuskom jeziku, pri čemu je francuska verzija mjerodavna.

/potpis na originalu/

Wolfgang Schomburg,
dežurni sudija

Dana 26. jula 2006.

U Haagu (Nizozemska)

[pečat Međunarodnog suda]